

Fastener World News

惠达特搜
全球新闻

compiled by Fastener World Inc.

惠达编辑部 整理



Thailand Launches AD Investigation Against Chinese Low Carbon Wire Rods

The Department of Foreign Trade of Thai Ministry of Commerce announced on Jan. 9th, 2015 that it has determined

to launch the antidumping investigation against low carbon wire rod imported from China. The products involved in the investigation are within the tariff codes of Thai Customs 72139120000, 72139190010, 72139190011, 72139190012, 72139190013, 72139190033, 72139190034, 72139190035, 72139190090, 72139920000, 72139990000, 72279000015, and 72279000090.

☆泰国对中国大陆低碳盘元发起反倾销调查

泰国商业部外贸厅于2015年1月9日发布公告,称应其国内产业申请,决定对自中国大陆进口的低碳盘元发起反倾销调查,该调查涉及泰国海关72139120000、72139190010、72139190011、72139190012、72139190013、72139190033、72139190034、72139190035、72139190090、72139920000、72139990000、72279000015、72279000090税号项下的产品。

CITT Continues Order on Certain Fasteners from China and Taiwan

The Canadian International Trade Tribunal continued, with amendment, its order made on January 6, 2010, in Expiry Review No. RR-2009-001, continuing, with amendment, its findings made on January 7, 2005, in Inquiry No. NQ-2004-005, concerning the dumping of certain carbon steel fasteners originating in or exported from the People's Republic of China and Taiwan and the subsidizing of such products originating in or exported from the People's Republic of China, excluding the products described in the appendices to the order (link to <http://www.citt-tcce.gc.ca/en/node/7108> for detailed product info).

The Tribunal found that the dumping and subsidizing of certain carbon steel fasteners from China and Taiwan were likely to result in injury. The Canada Border Services Agency will therefore continue to impose anti-dumping and countervailing duties on these products.

☆加拿大国贸法庭裁定对中国和台湾特定碳钢扣件持续课征反倾销税

加拿大国际贸易法庭针对自中国和台湾进口扣件的倾销以及自中国进口碳钢扣件接受补贴的部分做出裁决。这是继之前2005年7月和2010年1月6日做出续延长有效期限后的再一次延伸。不过有些碳钢产品并不被纳入课税名单(请连结至<http://www.citt-tcce.gc.ca/en/node/7108>查询确切产品项目)

Update Regarding Expiry Review of EU's Antidumping Measure Against Iron and Steel Fasteners from China

After the initiation of the expiry review of the antidumping measure against EU's iron and steel fasteners from China on January 30, 2014, the investigation has been ongoing for several months. Parties which have cooperated in the proceedings were required to submit comments on the final disclosure letter prior to the due date on January 9, 2015. According to the timeframe and key steps published on the website of European Commission, the definite measure is scheduled to be announced on April 29, 2014, 15 months after the publication of the notice in the Official Journal of the European Union. The Hearing Officer for any question regarding the expiry review or returning questionnaires can be contacted at Trade-Hearing-Officer@ec.europa.eu



☆欧盟对中国钢铁扣件反倾销到期复审进度更新

欧盟针对中国进口钢铁扣件课征反倾销税措施于2014年1月30日启动到期复审。在诉讼中表明合作的各方必须在2015年1月9日期限截止前回传问卷回复。根据欧盟执委会公布于官网上的时间进程和相关步骤,最终措施预计于欧盟官方公报公布后15个月内,也就是2015年4月29日确认公布。若对到期复审或问卷回传有任何疑问,都可以联络审讯官员(email: Trade-Hearing-Officer@ec.europa.eu)询问。

加拿大国贸法庭认定来自中国和台湾的特定碳钢扣件的倾销和补贴可能对国内产业造成实质伤害。因此加拿大边境服务署将根据此裁定继续对相关产品课征反倾销和补贴税。



Novaria Group Announces Acquisition of John Hassall

Fort Worth-based Novaria Group announces the acquisition of substantially all the assets of John Hassall, Inc. ("John Hassall"), a provider of aircraft engine fasteners, bolts, blade locks and other flight critical hardware, located in Long Island, N.Y. The company also manufactures a diverse set of products for use in select automotive and industrial applications. The company holds a variety of key customer quality approvals as well as current AS9100C and Nadcap certifications. Novaria has established a new entity, John Hassall, LLC, which operates substantially all of the assets of John Hassall, Inc., services existing and legacy customers and will continue doing business as John Hassall.

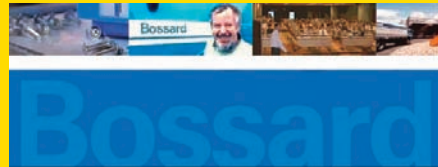
☆Novaria集团宣布并购John Hassall

位于德州Fort Worth的Novaria集团宣布并购纽约长岛航太引擎扣件、螺栓、刀片锁和其他机体关键五金的供应商John Hassall, Inc.。该公司生产各式使用于汽车和工业领域的产品，也已取得各种关键客户品质授权，像是最近的AS9100C和Nadcap认证。Novaria成立一家新的事业体John Hassall, LLC来承接John Hassall, Inc.的所有业务，服务现有客户，且会持续以John Hassall名义营运。

Bossard to Acquire Fastener Business of Italian Forind Avio Elettronica S.p.a.

The Bossard Group strengthens its market position in Italy: It is acquiring the fastening solutions division of the activity portfolio of the company Forind Avio Elettronica S.p.a. which yields an annual turnover of CHF 6 million and employs 10 people. The parties have agreed to keep the acquisition price confidential.

The Bossard Group has in recent years invested considerable resources in acquisitions to develop targeted individual markets or to strengthen market presence. The most recent example of this is the acquisition of the US provider Aero-Space Southwest Inc. which was completed at the beginning of January this year. In this context, the acquisition of the Norwegian company Torp Fasteners, announced in mid-December 2014, should also be mentioned. The acquisition of the fastening solutions division from the portfolio of Forind Avio Elettronica S.p.a. should now help towards consolidating the market position of the group in Italy. Bossard is already present in Italy with a branch office in Legnano, near Milan, with more than 20 employees. The acquisition of Forind Avio Elettronica S.p.a. fastening solutions division will, subject to the usual completion conditions, be effective in February 2015.



☆Bossard将并购意大利Forind Avio Elettronica S.p.a.扣件部门

瑞士Bossard集团再一次强化其义大利市场地位，并购Forind Avio Elettronica S.p.a.的扣件部门。该公司于1968年成立，位于米兰东方的Cassina de' Pecchi，是公认航太产业的供应商，年营收600万瑞郎，员工数10名。双方皆同意不对外公开并购价格。

Bossard集团近几年掘注可观资源在并购案上，借以开发标的单一市场或强化市场占有率。最近的案例是今(2015)年1月初完成的美国Aero-Space Southwest Inc.并购案。在这种脉络下，去年12月完成的挪威Torp扣件也应该被提及。现在再一次并购Forind Avio Elettronica S.p.a.扣件部门有益于集团在义大利的市场地位。Bossard本身已经在义大利米兰附近的Legnano有办公室，员工数超过20名。



Monroe Engineering, LLC Announces Acquisition of Northwest Fastener Sales, Inc.

Monroe Engineering LLC ("Monroe") is pleased to announce the acquisition of Northwest Fastener Sales, Inc. ("Northwest"). The transaction is the third add-on acquisition for Monroe since June 2011. Terms of the transaction were not disclosed. Headquartered in Tualatin, Oregon, Northwest is a value-added distributor of industrial fasteners, components and hardware. The Company sells its products to a broad range of industrial OEM customers located primarily in the Pacific Northwest.

☆美国Monroe工程宣布并购西北扣件

美国Monroe工程兴奋地宣布已经并购西北扣件。此交易案是自2011年6月以来该公司第三次并购案。详细交易细节没有公布。总部位于奥瑞冈州图亚拉丁的西北扣件是工业扣件、零部件和五金的批发商。该公司销售产品给主要于西北太平洋的各家产业代工客户。



☆美国MW Industries, Inc.宣布并购 Maudlin & Son Manufacturing

高端工程弹簧、特殊扣件、车削部件及其他精密部件领导供应商MW Industries宣布并购Maudlin & Son Manufacturing，该公司是一字槽片、钻/牙条等工业产品制造商。

总部位于德州休士顿的Maudlin & Son自1938年开始服务国内外市场。MW Industries执行长Bill Marcum表示：「Maudlin & Son在技术、品质和满足众多产业需求上相当知名。以客户为中心，其对快速提供高精产品的能力感到自豪。该公司的产品和工作力与我们现有业务有高度互补性，也是MW Industries家族整合的一部分。我们相信Maudlin & Son相当适合深入和扩展我们现有市场，包括能源和油田、车修和各式工业市场。」

MacLean-Fogg Component Solutions (MFCS) Acquires Automotive Division of Curtis Screw Company LLC

MacLean-Fogg Component Solutions announces its purchase of the Automotive Division of Curtis Screw Company LLC. Included in this acquisition are the manufacturing sites in Buffalo, New York and Cornelius, North Carolina. The newly formed division of MacLean-Fogg Component Solutions will be known as MacLean Curtis LLC. Through this acquisition, MacLean-Fogg Component Solutions will expand its business and product range in precision-machined components. "This transaction enables us to further diversify our customer base," stated Duncan MacLean, President of MacLean-Fogg Component Solutions, "and provides an ideal opportunity for us to better support our current clients with an expanded portfolio of high quality products and services."

"We are looking forward to quickly and efficiently integrating our Buffalo, New York and Cornelius, North Carolina locations into MacLean-Fogg Component Solutions, and believe we now have a strong basis for future growth," commented Paul Hojnacki, President of Curtis Screw Company LLC. The Curtis Screw Swiss Machining Division located in Prospect, Connecticut will remain with current ownership.

MW Industries, Inc. Announces Acquisition of Maudlin & Son Manufacturing

MW Industries, a leading provider of highly engineered springs, specialty fasteners, machined parts, and other precision components, announced the acquisition of Maudlin & Son Manufacturing, a manufacturer of slotted shims, coil & flat shim stock, key stock, feeler gages, drill & threaded rod, and tool room supplies.

Located near Houston in Kemah, TX, Maudlin & Son has served the domestic and international markets since 1938. Bill Marcum, CEO of MW Industries, said, "Maudlin & Son has an excellent reputation in craftsmanship, quality and meeting the most demanding of industrial requirements. Their focus is centered on their customers, and they take great pride in their ability to provide very rapid turn-around with high precision products. The company's product and workforce are highly complementary to our existing business base, and as part of the MW integrated family of companies, we believe that Maudlin & Son is better positioned to penetrate and expand in our existing markets, including energy & oil patch, machining and various industrial markets."



☆MacLean-Fogg零配件并购Curtis扣件 汽车部门

MacLean-Fogg零配件宣布并购Curtis扣件公司汽车部门。此并购案包括位于水牛城、纽约和北卡Cornelius的制造厂。MacLean-Fogg新成立的部门将称作MacLean Curtis LLC。透过此并购，MacLean-Fogg零配件将拓展精密加工零部件业务和产品范围。MacLean-Fogg总经理Duncan MacLean表示：「此交易让我们进一步将客户群多元化，并提供我们的理想机会来更加支持客户，提供更广更多高品质产品服务。」

Curtis扣件总经理Paul Hojnacki评论道：「我们期望能快速和有效地整合水牛城、纽约和北卡Cornelius到MacLean-Fogg零部件，且相信我们现在有很强的未来成长基础。」位于康乃狄克州的Curtis扣件的加工部门也将继续保有独立拥有权。



Chinese Fastener Export Threatens Indian Counterparts

It is reported that the Indian nuts and bolts manufacturers are in a very difficult time due to an unstoppable threat from China. Nearly 40% of the local Indian fastener market has been influenced by the dumping of cheap nuts and bolts from China. The statistics show that there were nearly 2,000 nuts and bolts manufacturers in India 3 years ago; however, the figure has dropped to 1,500 now. Some Indian companies have even been reported to leave for other industry sectors due to their inability to compete with their Chinese counterparts.

Some members of the Indian Fastener Suppliers Association have appealed to the government and said that some appropriate measures (e.g., reasonable antidumping measures) should be adopted to prevent Chinese cheap nuts and bolts from being imported to India. These members also consider that antidumping is currently the best way to deal with the problem.

During the time when several countries have turned to imposing antidumping measures to protect their own industries, such comments or ideas did really cause similar sentiments in the Indian nuts and bolts industry. These companies wish that through measures adopted by the government the local industry can be saved.

☆中国螺帽螺栓大军威胁印度扣件产业

据外电消息指出，印度国内螺帽螺栓制造商目前正处于艰难时刻。印度境内有40%的市场因为中国扣件大量的倾销而受影响，3年前统计印度螺帽螺栓制造厂共有将近2,000家，现在则已经降至1,500家。有些厂商因为无法与之抗衡，选择往其他产业发展。

有些印度扣件供应商协会的会员开始主张印度政府应该采取实质做为对自中国进口的螺帽螺栓课征合理的反倾销税，且认为这是目前唯一可以阻止中国低价螺帽螺栓进口的最佳措施。

在许多国家纷纷对中国进口螺帽螺栓产品课征不同程度的反倾销税来保护本国厂商时，此番言论也获得许多业界厂商共鸣，这些厂商希望政府可以借由这些措施拯救当地企业。

Taiwanese Fastener Export Peaks in 2014

Taiwanese fastener export in 2014 climbed to a new record again. According to statistics, the total volume of Taiwanese fastener export last year reached 1.5252 million tons (with an annual growth of 9.31%). The cumulative sales increased 10.12% to USD 4.252 billion (approx. NTD 133.938 billion). Top 5 countries which Taiwanese fasteners were sold to are UK, Germany, Netherlands, Japan, and USA. Except for Japan with a slight decline, other countries continued to show growth (23.98% in UK, 11.29% in Germany, and 9.31% in USA).

Analysts think that main reasons of the growth in fastener export last year resulted not only from the recovering U.S. market, but also from the substantial increase in the market demands in Europe which once suffered from the financial crisis (e.g., Italy up 15%, Poland up 24%, France/Sweden both up 27%, Spain up 25%, and Belgium up 40%).

☆台湾2014年螺丝外销量、金额同创新高

台湾2014年外销螺丝再创佳绩！据统计，去年外销螺丝数量达152.52万公吨、年增9.31%；累计销售金额42.52亿美元，折合新台币1,339.38亿元、年增10.12%，均创历史新高。其中，以英国、德国、荷兰、日本及美国为前五大销售国，除日本小幅衰退外，其它地区均有成长，尤其英国成长率达23.98%，其次为德国，成长率为11.29%，另美国也成长9.31%。

业界分析，去年外销螺丝成长的主要原因，除了美国市场景气好转外，受到金融海啸冲击的欧洲地区，去年需求却呈现大幅成长的情况，包括义大利成长15%、波兰成长24%、法国和瑞典都成长27%、西班牙成长25%、比利时大幅成长40%，可能与它们景气转趋稳定，带动增补库存有密切关系。

U.S. Century Fasteners Launches New Sales Division for Aerospace Demands

Century Fasteners Corp. has implemented a new Distributor Sales Division. This highly trained team was assembled in response to the Aerospace industries demands for access to aerospace inventory, comprehensive documentation and prompt service. Century Fasteners Corp. is an authorized stocking distributor for Cherry Aerospace. Century Fasteners Corp. maintains a large inventory of high quality parts from the industry's leading manufacturers of Aerospace components. These products include Blind Bolts, Blind Rivets, Nut Plates, Inserts, Rivetless Nut Plates, Shear Pin Fasteners, Lockbolts, Collars and Instillation Tools.

☆美国Century扣件针对航太市场设立销售部门

Century扣件日前设立一全新的销售批发部。其高度训练的团队因应航太市场需求而生，让客户容易取得航太产品、文件和快速的服务。Century扣件是Cherry航太的授权现货批发商。Century扣件可持续供应业界领导制造商所生产的航太零配件。这些产品包括盲螺栓、盲铆钉、螺帽盘、嵌入件、无拉钉螺帽盘、销扣件、防松螺栓、颈圈和安装工具。

LoneStar Signs a Contract with Shell Global Solutions for Fastener Supply

The LoneStar Group, specializing in manufacturing and supplying special nuts, bolts, machined components, gaskets, and seals, has recently signed a contract with Shell Global Solutions for the supply of stud bolts and fasteners. According to the details of the contract, LoneStar Group will be responsible for the fastener supply to activities of Shell Global Solutions in North America, Middle East, Asia, Europe, and Australia. The contract also includes an option of 5 years extension.

☆LoneStar集团与Shell Global Solutions协议将供应螺柱螺栓和扣件产品

专门生产供应全球能源产业用特殊螺帽、螺栓、车修零部件、垫片和密封剂的LoneStar集团日前正式与Shell Global Solutions签定螺柱螺栓和扣件供应合约。合约上载明LoneStar集团将负责shell公司在北美、中东、亚洲、欧洲和澳洲业务的扣件供应。该合约也包含延长五年的选项。

San Shing Expects 10% Revenue Growth in 2015 with New Plants

The new mold plants of the world's largest automotive nut manufacturer, San Shing Fastech, will be operational this April and May, which can help increase the monthly fasteners capacity by 50% and can increase the monthly molds capacity by 100%. The new plants will be the most important element to boost the sales growth of the company this year. The company is expected to return to normal track in Q1 this year. The artificial person forecasts that the company will show continuous growth until Q3 and the annual revenue is expected to show a growth of over 10%. The current monthly nuts capacity is 4,500-5,000 tons per month (about 60% of the revenue). It also has plants located in Malaysia and Taiwan (The monthly screws capacity of its Malaysian plant is 500-600 tons per month, while the monthly screws capacity of its Taiwanese plant is 800 tons per month), which altogether represents about 16% of total revenue. All of the products are supplied to car manufacturers.

The capacity expansion for fasteners will be the focus of the company and more fasteners will be shipped to car manufacturers. As the current fasteners capacity has been fully utilized and the new fastener plants are going to be operational this April, the monthly fasteners capacity will increase from 800 tons per month to 1,200 tons per month. The monthly revenue contributed by the segment of molds reaches about NT\$ 40 million to 50 million. Only a small portion of the molds are for its own plants and most of the molds are sold to other companies. The new plants can double the original capacity. With the increasing demand from customers, it is expected that the new plants can contribute at least NT\$ 5 million-6 million of sales this year.

☆新厂投产添助力，三星今年营收成长估逾一成

全球最大车用螺帽厂三星(5007)螺丝一期厂、模具新厂将在今(2015)年4、5月陆续投产，螺丝月产能将增加5成，模具月产能则增加1倍，成为今年业绩成长的最大助力。随着欧美长假结束，今年首季营运将重返成长轨道，法人预估，将逐季成长至第三季，全年营收可望有一成以上的增长，获利成长力道更可望胜营收。目前螺帽的月产能约4,500至5,000公吨/月，营收比重约6成。螺丝在马来西亚、台湾均有厂，马来西亚月产能500至600公吨/月，台湾则月产能800公吨，营收占比约16%，全数供应车厂。

螺丝为未来产能扩充的重点，将复制螺帽扩大出货给车厂的成功经验，现有螺丝厂产能满载，螺丝一期厂房预计今年4月投产，月产能将由800公吨增加至1,200公吨。模具目前月营收贡献约4,000至5,000万元，目前部分自用、多数对外销售，新厂最大产能可增加一倍，随着客户需求增加，每年可望增加500至600万元的业绩贡献。

All-West Fasteners Announces New President

All-West Fasteners has been serving industrial and electronics OEM customers from its South Seattle headquarters since 1978. During its more than three decades, All-West has remained focused on serving manufacturers as well as the military, and maintains its position as a provider of technical fastener solutions. It also serves customers in the Spokane and Boise areas from two branch locations, and aims to be recognized as the distributor of choice for electro-mechanical components, specialty hardware, and fasteners in the Pacific Northwest.

CEO Rick Peterson, currently president of the Pacific-West Fastener Association, and former STAFDA president, announced the promotion of Mark Peterson to the role of All-West's President.

☆美国All-West扣件指派新总经理

All-West扣件成立于1978年，总部位于南西雅图，供应工业和电子代工客户。30多年来，All-West持续关注服务制造商和军事用途，维持其技术扣件供应商的地位。该公司也服务两家分部据点所在地Spokane和Boise的客户，目标成为西北太平洋区公认的电子机械部件、专业五金和扣件批发商。

执行长Rick Peterson(目前是美国西太平洋扣件协会的理事长和前任美国专业工具和扣件批发商协会理事长)宣布拔擢Mark Peterson为新任All-West总经理。

LB Foster to Distribute Tracksure Fastenings



Following two years of testing and research, LB Foster Co has signed an agreement to sell Tracksure's range of rail fastenings in North America. The UK firm's patented fasteners are designed to prevent nuts from loosening through vibration and settlement. Once the nut has been tightened to the accepted standards, a second nut on a left-handed thread is tightened against it to prevent movement, and a locking cover is applied over both nuts. Tracksure says the system is widely used in Europe and simple to install. 'Tracksure is an excellent fit with LB Foster product offering and we are already installing Tracksure products in diamond crossings with several North American Class I railroads', said Greg Lippard, Vice-President Rail Products & Sales at LB Foster.

☆美国LB Foster公司 将经销英国Tracksure公司的扣件产品

经过两年的测试与研究，LB Foster Co.公司与Tracksure签订合同，将在北美经销Tracksure铁路扣件产品。Tracksure专利设计的设计铁路扣件产品可防止震动与安装时产生的螺帽松脱。螺栓经过特殊设计，有两个反方向的螺纹，将第一个螺帽旋入右旋螺纹，再将第二个螺栓旋入左旋螺纹以防止松动，再以帽盖固定住此两个螺帽。Tracksure表示此产品在欧洲使用广泛且安装简单。LB Foster产品与销售副总Greg Lippard先生表示：「Tracksure与LB Foster的产品是绝佳组合，目前我们已将Tracksure产品安装至几条北美一级铁路的菱形道岔上。」

New € 50 Million Plant in Germany is the Biggest Investment in the History of ARaymond

A new state-of-the-art ARaymond* production plant in Germany, the largest single investment ever made by the company, is on schedule to be fully operational by early 2016. The fastener supplier's four metal production sites in the country are currently located in and around its headquarters at Lörrach, close to where the German, French and Swiss borders intersect. ARaymond GmbH will relocate these operations to the 43,000 sq m facility under construction at Weil am Rhein, where the manufacture of plastic components is already based.

"We will begin to relocate the 110 stamping and bending machines and 320 employees spread across our four existing sites in September 2015. This will be carried out step by step over weeks and months. We will ramp up to full production during the second quarter of the following year. From then on all processes involved in the manufacture of metal components, from the receipt of raw materials to the dispatch of products to customers, will take place at one location. This will increase efficiency, improve capacity and reduce lead times." said Jürgen Trefzer, CEO of ARaymond GmbH. The layout of the 20,000 sq m manufacturing area will be divided into modular sections of equal size to optimize workflows and enhance flexibility. ARaymond GmbH, which employs nearly 1,700 people, accounts for approximately 30 percent of the total annual sales of ARaymond.

Japanese Santop Starts Retail in Bangkok

Santop Co., Ltd invested THB 2 million (JPY 7 million) to establish the branch Santop (Thailand) Co., Ltd in Bangkok and employ 3 Thai people with excellent Japanese language skill since October 2013, preparing to purchase bolts and nuts from local manufacturers and start a Japanese style retail business with punctual delivery. Santop's advantage in Thailand is its punctual delivery system which is commonplace in Japan. The company's president says Thai people like to take things slowly and are less punctual. Therefore Santop is planning to utilize Japan's delivery knowhow as a blue ocean in its Thailand business.

☆日本Santop公司在曼谷展开零售

Santop Co., Ltd公司2013年十月起在泰国曼谷投资2百万泰铢(7百万日元)设立子公司Santop (Thailand) Co., Ltd, 准备从当地制造商买进螺栓与螺帽，展开严守交货期的日本式零售事业，并雇用三名精通日语的泰籍员工。该公司在泰国当地的优势，就是准时交货，这在日本早已是习以为常的物流体制。该公司社长描述泰国人做事喜欢慢慢来，常无法准时交货，因此该公司正计划以日本的物流专业在泰国杀出一条活路。

☆ARaymond有史以来最大投资5,000万欧元建造德国新厂

扣件大厂 ARaymond 全新的德国现代化制造厂，也是



该公司创立以来最大单笔投资，即将于2016年初正式启用。ARaymond在德国有4座金属制造厂，目前主要位于其Lörrach总部周边，靠近德法瑞三国交界。ARaymond GmbH将把这些据点迁移至位于Weil am Rhein还在建造中的据点，该据点已经有相关塑胶零部件生产。

ARaymond GmbH执行长Jürgen Trefzer表示：「2015年9月我们会开始搬移110台冲压和折弯机和现有4个据点共320名员工。这都会在接下来的几周或数月逐步实践。在来年第2季我们会缓慢加快步伐以达到产能利用率满载。在那之后，所有金属零组件制造加工，从收料到产品出货给客户端，都在同一地点。如此可提升效率、改善产能、缩短交期。」面积广达20,000平方公尺的制造厂将以标准化且区块大小相等的模组分区，以便最佳化工作流程和增强作业弹性。ARaymond GmbH员工数几近1,700名，占了ARaymond集团年度总销售约30%。

Avlock International South Africa Established JV in India



Avlock International Pty Ltd, South Africa and the promoters of Avdel India Private Limited announced a joint venture to manufacture fasteners and fastener installation equipments in India. Both groups combine their strengths to provide total fastening solutions to the Indian Rail, Automotive, Power Generation, Mining, Sugar, White Goods, Building and Construction and Electronics industries in India. The joint venture combines the global resources and expertise of Avlock International and The Bulchandani Group. The joint venture will operate under the name of Avlock International India Private Limited and will be based in Mumbai, India. The JV will capitalize on the strong reputation Avlock has developed as a leading provider of fastening systems around the world and the excellent infrastructure and target customer access shared by the Indian promoter group.

☆南非Avlock于印度设立合资公司

总部位于南非的Avlock International Pty Ltd与Avdel India Private Limited创办团队宣布将合资于印度生产扣件和扣件安装设备。两个集团共同合作来提供印度铁路、汽车、发电、采矿、糖业、白色货品、建筑和电子业所需各式紧固方案。合资计划综合了Avlock和Bulchandani集团全球资源和专业。也会以Avlock International India Private Limited的公司名称进行运作，总部设于印度孟买。新公司将会充分运用Avlock在全球做为紧固系统供应领导厂商的声誉和印度方面在基本建设和接触目标客户群上的杰出表现。

☆马来西亚「2014年国家汽车政策」推动 跌价使72.5%消费者受惠

马来西亚贸易暨工业部长慕斯达法宣布「2014年国家汽车政策」落实成果报告时，马国2014年汽车总销量为66万6,465辆，较2013年增加1.63%；过去2年各类汽车价格平均下跌12%，其中2013年平均下跌5%，2014年则下跌7%，让72.5%消费者受惠。举第一国产汽车—「普腾」公司(Proton)为例，该公司「Proton Saga」车款下跌13%、第二国产汽车—「灵鹿」公司(Perodua Kancil)的「Myvi」车款下跌11%，日本本田汽车「Jazz」车款下跌17%。马国政府盼至2017年可达成车价平均下跌20%目标。马国政府将设立以贸工部长为首的汽车产业理事会，其成员涵盖政府与业界代表，以了解业界对汽车政策意见与回馈的良好平台。该理事会将于2015年3月底前，召开首次会议。

马国国家汽车政策计划至2020年将大马转型为东协节能汽车(EEV)中心。2013年汽车产业为马国国内生产总值贡献300亿马币(约合83.3亿美元)，雇佣50万名员工。

☆中国最大扣件产业基地落户韶关

2014年11月19日，在广东省科技厅推动下，由广东石西紧固件科技有限公司、广东南方紧固件研究所、中国广州分析测试中心、广东省粤科金融集团发起成立的“广东紧固件技术创新联盟”，在广州宣布成立。

联盟成立仪式上同时宣布，由广东省粤科金融集团发起组建的省内首支科技创新领域产业园投资基金，将与广东紧固件技术创新联盟合作共同投资建设韶关紧固件产业园。该产业园首期占地387亩，将充分发挥韶关市在原材料、物流、能源方面的优势，引进全产业链各环节的优秀企业、金融机构、研发机构、测试服务机构入驻，打造符合本产业特点的产业金融模式，以全新的产业链合作模式推动行业发展，高效低耗生产具有国际领先水平的扣件产品。专案首期总投资将超过18亿元，设计产能每年55万吨，产值超过70亿元，预计达产后每年贡献税收10亿元，将成为全国最大的扣件产业基地。

TCI Reports NTD 0.621 Billion Net Profit Before Tax in 2014

The combined revenue of Ta Chen International Group (TCI) last year was NTD 11.353 billion, up 38% from NTD 8.215 billion in 2013. In addition, the net profit before tax reached NTD 0.621 billion, greatly exceeding NTD 0.233 billion in 2013. The EPS this year is very likely to reach NTD 1. TCI was established in July 2007. Its capital is currently NTD 0.6 billion. The largest shareholder of TCI is Ta Chen Stainless Steel, which holds about 40% of the total shares of TCI. In 2008 TCI acquired U.S. Brighton Best Socket Screws, a distributor of alloy steel, and has gradually expanded its business to the distribution of fasteners and nuts. In addition to the sales network in the U.S., it also has deployment in Canada, UK, Brazil, New Zealand, and Australia.

TCI's major market is the U.S. (representing about 80-90% of its sales) and the sales network is quite stable. In order to increase the scale of the company, it acquired Porteous Fastener Company in Oct. 2013 for NTD 0.37 billion through its subsidiary BBI-USA. TCI has begun to enjoy the benefits brought by the acquisition of Porteous Fastener since last year, which helped grow the revenue and achieved a good net profit before tax that reached NTD 0.621 billion.

☆大国钢2014年税前净利达6.21亿元

大成国际钢铁(大国钢;8415)2014年合并营收113.53亿元，相较于2013年的82.15亿元，大幅成长38%；此外，去年税前净利也来到6.21亿元，远远超越前年2.33亿元，全年EPS有机会挑战1元。大国钢成立于2007年7月，目前股本6亿元，由上市公司大成不锈钢(大成钢;2027)持股约四成担任最大股东。大国钢于2008年并购美国合金钢的通路商(Brighton Best Socket Screws)后，逐步发展成为扣件零组件(螺丝、螺帽)的通路商，目前通路布局除美国之外，还包括加拿大、英国、巴西、纽西兰、澳洲等共计6个国家。

大国钢主要市场锁定美国，占出货比重约八至九成，销售通路稳定顺畅，为持续扩大规模，曾于2013年10月透过子公司BBI-USA以3.7亿元买下另一家螺丝螺帽通路公司(Porteous Fastener Company)，收购之后的效益也在去年才开始收割，帮助营收持续成长，税前净利也缴出6.21亿元的佳绩。



German Häring to Set up New Factory in U.S. Georgia

☆德国汽车零件Häring公司将在乔治州设厂

德国汽车零件厂Häring计划在乔治亚州东北部的哈特(Hart)郡设立新厂,该厂将制造燃油喷射零件及其他的汽车零部件,预计雇用800人,在未来五年中预计投资5,400万美元,新厂房将包括一个制造厂及训练中心。这个厂将在Hartwell湖附近兴建,距离亚特兰大市中心约110英里,州政府官员说,过去六年中,有120多家汽车公司在乔治亚州投下50多亿美元的资金,这些汽车公司在乔治州雇用了1万8,000名员工。

German auto parts manufacturer Häring plans to set up a new factory in Hart, in the northeastern part of Massachusetts, USA. The new factory will be used to manufacture fuel injection parts and other auto parts and 800 employees are estimated to be hired by the factory. In next five years, the company expects to invest US\$ 54 million in building the factory including a manufacturing plant and a training center. This plant will be built near Lake Hartwell, which is 110 miles away from the downtown of Atlanta. The State Official said that in the past 6 years over 120 automotive companies invested over US\$ 5 billion in Georgia and they hired 18,000 employees in total.

SPIROL Receives 2014 General Motors Supplier Quality Excellence Award

For the third consecutive year, SPIROL Industries Ltd. has received the General Motors Supplier Quality Excellence Award. The award was received on behalf of the entire SPIROL team by Daniel McLean, Quality Manager and Chris Stanton, Operations Manager. GM has 2,300 North American suppliers and SPIROL was one of 80 companies to receive the award all three years.



According to GM, "suppliers who receive this award have met or exceeded a stringent set of quality performance criteria and have achieved the cross-functional support of the entire GM organization. The award recognizes those suppliers who have demonstrated the highest levels of quality performance over the past 12 months". Each supplier who won the award met thirteen quality criteria over a period of twelve months with one notable criterion being: "Zero - Number of defects in parts and components delivered by Supplier Quality Excellence Award winners." This is a significant achievement and a testament to SPIROL's operational excellence and quality control considering the millions of parts supplied to General Motors from SPIROL's global locations.

☆SPIROL获2014通用汽车供应商品质优秀奖

SPIROL公司已连续3年获通用汽车颁发2014年供应商品质优秀奖。该奖项由品质经理Daniel McLean和营运经理Chris Stanton代表整个SPIROL接受。通用汽车有2,300个北美供应商,而SPIROL是连续三年都有获奖的80家企业之一。

根据通用汽车表示:「获颁该奖项的供应商表示已经达到,甚至超越整个通用集团严苛的品质性能标准,且也达到通用集团相互协调单位的支援。该奖项用以肯定这些供应商在过去12个月所展现出最高水准的品质性能。」每个获奖的供应商在过去12个月皆符合13项品质标准,达到瑕疵件零检出。这是SPIROL在营运优异以及从SPIROL全球据点出货数以百万件部件给通用使用所完成的成就和证明。

Chinese Steel Plant to Invest in Malaysia, Aiming at ASEAN Market

According to the representative of Taipei Economic and Cultural Office in Malaysia, The Guangxi Beibu Gulf International Port Group Ltd. based in China will allow Alliance Steel to invest USD 0.97 billion (MYR 3.5 billion) in setting up the largest steel plant of Malaysia in the industrial park of Pahang, whose major products will be high carbon steel and H steel with the annual capacity of 3.5 million tons. Such an investment aroused the anxiety of steel oversupply in Malaysia. However, as the steel demand in Malaysia is rather small, what Alliance Steel focuses on should be the total consumption of 40-50 million tons of steel in ASEAN per year.

In addition, the entry of Alliance Steel into Malaysian market also caused direct influence on the upstream steel suppliers of Malaysia (incl. Ann Joo Steel Berhad, The Lion Group, etc.). Last time when Chinese low-price steel products were continuously dumped into Malaysia, Perwaja Steel was forced to close its plants based in Terengganu. As for other downstream suppliers and end users, they will be continuously benefited by the oversupply of steel because of cheaper steel price.

☆陆资钢铁厂进驻马来西亚 目标是东协市场

依台湾经济部驻马来西亚代表指出,中国大陆广西北部湾港务集团将通过Alliance钢铁公司,投资35亿马币(约合9.7亿美元),在马来西亚彭亨州的关丹产业园区,设立马国最大综合钢铁厂。该钢铁厂主要生产高碳钢及H型钢,年产量达350万吨,引起马国钢铁供应过剩问题之忧虑;然而,根据马国相对较小的钢铁市场需求判断,Alliance钢铁公司看准的是东协国家每年高达4,000至5,000万吨的钢铁消耗量。

除此,因Alliance钢铁公司的加入,受到直接影响的马国钢铁上游业者,有包括安裕钢铁公司、南方钢铁公司及金狮集团等。先前中国大陆廉价钢材大量倾销马国,已导致马国柏华嘉钢铁公司(Perwaja Steel)于2013年关闭其位于登嘉楼州的厂房。至于下游业者及最终用户,则将继续从钢铁供应过剩中受惠,因钢铁产品价格更便宜。

New Cooperative Alliance for Hand Tools Established in Taiwan

The new Cooperative Alliance for Hand Tools was officially organized in Taiwan on Dec. 19th. This Alliance will further expand its sales networks in the global market via the online e-commerce platform of Brighton-Best. It is expected to reach the sales value of NT\$0.15 billion in the initial stage, which can not only increase global awareness of Taiwanese hand tool brands, but also build up a new win-win situation from the upstream to the downstream. The organization was announced at the int'l convention center of Garden Villa in Kaohsiung.

The Alliance consists of 8 hand tool manufacturers: Lion Hand Tools, Allprofessional Mfg., Jaco International, Proxene Tools, Re-Dai Precision Tools, Yih Cheng Factory, King Tony Tools, and Lucky-Brand Industrial. They altogether signed an agreement for cooperation in the future. CEO Miss Wang of Brighton-Best says that Taiwanese hand tool manufacturers have their own unique niches and capabilities. Through the sales networks of Brighton-Best, their products can be sold to U.S. market, and even to other 6 countries around the world. President Sung of Taiwanese CSC says that the previously established alliances used to focus on the R&D of technologies instead of broadening sales networks. Brighton-Best has successfully established its reputation for having excellent sales networks for fasteners.

☆台湾手工具合作联盟成军

台湾手工具合作联盟于12月19日正式成军，未来将透过大成钢(2027)旗下子公司大国钢的网路平台，打通国际市场销售通路，初期可望创造新台币1.5亿元的销售金额，不仅提升台湾手工具品牌能见度，而且开创上、下游双赢的新局面。

手工具合作联盟昨日假高雄莲潭国际会议中心举行，邀请大成钢董事长谢荣坤、中钢总经理宋志育、经济部工业局副局长黄裕峰、大国钢执行长王玲华、金统立工业董事长吴明哲及皇盈工业董事长黄信德等多人参加。

参加合作联盟的8家手工具业者，包括光荣工业、皇盈企业、界升工业、伯鑫工具、锐泰精密工具、义成工厂、金统立工业、幸记工业等公司，除举行签约仪式外，并举行誓师大会。大国钢执行长王玲华表示，国内手工具产品拥有独特的利基和品牌能力，未来可透过第一大扣件通路商大国钢，将产品先打进美国市场，再行销全球其它6个国家。宋志育表示，过去的用钢联盟，着重在技术研发，但如何增加通路能量，大国钢过去在螺丝螺帽的通路行销上，已建立良好的成绩。



Recovery of U.S. Housing and Automotive Markets Boosts Fastener Demand to Reach 4.3% Annual Growth

Driven by the growing economy, U.S. automotive and housing markets continue to turn well. Analysts in the market pointed out that such development is good to the increase in U.S. market demand. As fastener sales to the U.S. has significantly increased in September, it is expected that there will be more orders from the U.S. for fasteners in the future.

One analysis also pointed out that before the end of 2017 U.S. demand for industrial fasteners will grow 4.3% annually, reaching USD14.8 billion. The increase in demand mainly resulted from the recovery of the car manufacturing market, which represented roughly one fourth of the total fastener demand. However, the fastest growth in fastener sales was observed in the construction sector. Statistics show that U.S. car sales last September grew 9% from the previous period to 1.24 million units and the sales of housing last September grew 2.4% year on year to 5.17 million houses, the greatest increase in 2014.

☆美国房市与车市加温 扣件年需求将以4.3%速度增长

在经济成长的带动下，美国车市与房市持续好转，市场人士指出，此举有助于美国市场需求的提振，由于9月螺丝销美已明显提升，预计后市螺丝销美接单将更为看好。

分析指出，到2017年止，美国工业扣件的需求将以每年4.3%的增速向上，达到148亿美元。需求的增长主要来自汽车制造市场的反弹，约占整体扣件需求的四分之一，而扣件销售增长最快则出现在建筑市场；数据显示，美国9月的汽车销售量较去年同期成长9%至124万辆；9月房屋销售换算成年率增加2.4%，增至517万户，增幅为今年最大。